

# Corinto marcachu irmānucunaman San Pablo cartacushan 2

## Tantiyacunanchipaj:

Pablo cay cartata isquirbiran Corinto marcachu jutucay irmānucunaman. Corinto jatun marca caran. Chay marcaman Pablo juella cutiyta mana atipaptin, irmānucunata watucunanpaj Tituta cacharan. Cutir, Pabluta willaran: «Irmānucuna willapāshayquinuylla cawarcaycan. Waquin irmānucunam ichanga pampaman churaycāshunqui» nir. Chaymi paycunaman yapay cartacuran.

Chay marcachu Pablo willapācushanpita musyayta munar, liguinqui: Hechos 18.1–18; 1 Corintios.

## Pablo isquirbiran:

- Llaquipashpan juella mana watucushanpita, wanacush runata alli ñawinwan ricananpita: **2 Corintios 1.1–2.11.**
- Ñacayman chayashanpita, shacyācushanpita, Tayta Diosninchipa shungun munashannuy cawashanpita: **2 Corintios 2.12–6.18.**
- Ñaupata piñapashanpita, Tito willaptin cushicushanpita: **2 Corintios 7.1–16.**
- Cuyachicuyininta cushish churananpita: **2 Corintios 8.1–9.15.**
- Shiminta willapācunanpaj Jesús caçhacushanpita: **2 Corintios 10.1–13.13.**

## Pablo wamayashan

**1** <sup>1-2</sup>Corinto marcachu, Acaya quinranchu jutucay irmānucuna, nuwa Pablo, Washācuj Jesús pa caçhan cashpā irmānunchi Timoteuwan ishcani cartacallāmi. Tayta Diosninchi camacāchiyninpa Jesús pa shiminta willapācur puriyā. Tayta Diosninchipis, Tayta Jesucristupis yanapaycullāshunqui. Allilla cawaycachillāshunqui.

## Llaquipācuj Tayta Diosninchita alliman churashan

<sup>3</sup>Tayta Diosninchita alliman churaycullāshun. Payga Taytanchi Jesucristupa Taytan. Alli shungu cashpan sumaj llaquipāmanchi. Shacyāchimanchi. <sup>4</sup>Tucuy-jinanpa ñacaptipis, shacyāchiman.

Shacyāchimashan-jina ñacajcunatapis shacyāchinā camacan.

<sup>5</sup>Washācuj Jesús-janan sumaj ñacachimashan-tupu nuwacunata Tayta Diosninchi sumaj shacyāchiman. <sup>6</sup>Shacyaycāchिमaptin, jamcunata shacyāchinajpis camacan. Jamcuna-raycur ñacayman chayashcā. Tayta Diosninchim ichanga llaquipāman shacyāchiman. Canan jamcunatapis llaquipar, shacyāchijman Tayta Diosninchiman sumaj yupachicunayquipaj, jishpichishunayquipaj. Chaymi jamcunapis ñacayman chayar, ama yamacanquichu. <sup>7</sup>Washācuj Jesús-janan llapanchi ñacayman chayashcanchi. Tayta Diosninchim ichanga llaquipāman shacyāchimanchi. Chaymi shacyāchishunayquita sumaj musyā.

<sup>8</sup>Irmānucuna, Asia quinranču imanuy-imanuy ñacashätapis willashayqui. Juyupa ñacachimaptin, mana íhipushcächu. Cawaytapis mana yarpashcächu. <sup>9</sup>Wañuy janächu caycasha. Chaycuna çhayapamaptin, cawaynïpis, wañuyñïpis mana nuwapitachu cashanta tantiyacushcä. Chayraj Tayta Diosninchiman sumaj yupachicuyta yaçhacushcä. Payga wañushcunatapis cawarachin. <sup>10</sup>Quiquinmi wañuyypitapis washämasha. Washämashannuylla imaypis jishpichimanga. Cananga imaman çhayarpis, jishpichimänanta sumaj yupachicü. <sup>11</sup>Washämānanpaj Tayta Diosninchita mañacärinqi, ari. Mañacärishayquita wiyaptin, achcaj runapis Tayta Diosninchita ninga: «Taytallau Tayta, ima allish Pablutawan Timoteuta sumaj yanapashcanqui» nir.

**Corinto marcata Pablo  
watuucuyta mana camäpacushan**

<sup>12</sup>Irmānucuna, tincupāmajcuna imata rimamaptinsi, mana llullacushcächu. Shungüpis musyan. Ricay ñawiquichüpis alli cawashcä. Tayta Diosninchipa maquinchu cawar, mana alli-tucüchu. Mana runacuna ashishantachu willapäcur puriyçä. Manchäga llaquipāmashanpita Tayta Diosninchipa shiminta willapäcuyçä. <sup>13</sup>Cartacamurpis, shungü yarpashanta mana pacallar cartacamushcä. Cartacamushäta liguir, sumaj tantiyacärinquinman. <sup>14</sup>Waquinniqui mayna shungüta musyapashcanqui. Chaymi Taytanchi Jesús cutimuptin, nuwacunanapaj ninquipaj: «Ima allish Jesús pita willapämasha.»

Jamcunapāna nishaj: «Ima allish Jesús pita shiminta çhasquicusha.»

<sup>15-16</sup>Jamcunata musyapajmi.

Chaymi ishcaj cutipa watucuyta yarparsi Macedonia quinranpa aywar, çhayamuyta yarpashcä. Cutimurpis, çhayamuyta munashcä. Chaypitaraj Judea quinranpa cuticüman caran. Cuticupti, jamcunapis yanapāmanquinman caran. <sup>17</sup>Mana çhayamuptimi ichanga, ama yarpānquichu: «Chay runa shiminta mana çharcunchu» nir. Nuwa mana ishcaj-quimsatachu rimä.

<sup>18</sup>Tayta Diosninchipa shiminta çharcushan-jina nuwapis shimita çharcü. Aunir, mana jipaman cutiricüchu. <sup>19</sup>Washäcuj Jesús pita Tayta Diosninchipa Wawan cashpan shiminta çharcuran. Paypita willapäcurcayçä Timoteuwan, Silvanuwan quimsanä. <sup>20</sup>Washäcuj Jesús Tayta Diosninchipa aunishanta llapallanta çharcun. Aunishanta çharcushanpita: «Chaynuy caycullächun» nir Tayta Diosninchita alliman çhuranchi. <sup>21</sup>Paymi acracamashcanchi Washäcuj Jesús pita maquinchu cawananchipaj. Shungun munashannuy cawananchipäpis yanapaycāmanchi. <sup>22</sup>Canan wawan cashanchi musyacānanpaj Espiritu Santu maquinchu puriyçächimanchi.

<sup>23</sup>Irmānucuna: «Watucushayqui» nirpis llaquicuymān çhayanayquita mana munar, Corinto marcaman mana shamushcächu. Jamcunawan alli ricanacuyta munashäta Tayta Diosninchipis musyan. <sup>24</sup>Tayta Jesús pita maquinchu cawaycaptiqui, maquichacunaj mana camacanchu. Manchäga alli shimillāpa imatapis tantiyachishayqui llapan shunguyquiwan Tayta Diosninchipa

maquinchu cushishalla cawanay-quipaj.

**2** <sup>1</sup>Chaymi watucuyta munarpis: «Corinto irmänucunata llaquicuyman éhurarüman» nir mana shamushcächu. <sup>2</sup>Jamcuna sumaj shacyächimashcanqui. Chaymi piñapar llaquicuyman éhuraptij, ¿piraj shacyächimanga? <sup>3</sup>Jamcuna shacyächimänayqui camacan. Llaquicuyman éhuramänayquim ichanga mana camacanchu. Chaymi cartallata apachimushcä. Tantiyacuptiqui, shacyächinacur cushishalla cawashunpaj.

<sup>4</sup>Piñapaypa cartacatur, juyupa llaquicur wagashcäraj. Mayganiquitapis llaquicuyman éhurayta mana munashcächu. Manchäga sumaj llaquipashajta tantiyacärinayquita munashcä.

<sup>5</sup>Ahcaman éhayachiyta mana munächu. Chaypis mana upällacümanchu. Tincupämaj runa mana quiquillätachu llaquicuyman éhuramasha. Manchäga jamcunatapis llaquicuyman éhurashcashunqui. <sup>6</sup>Ima captinpis, juyu ñawiquiwan ama ricaynachu. Mayna piñapashcanqui. <sup>7</sup>Wanacush captin, juchanta ama yarparaynachu. Manchäga shacyächinquiman. Mana shacyächiptiqui, pingaytucushchi ushyacanga. <sup>8</sup>Chay runata alli ñawiquipana ricaycäriy. Llaquipaycäriy, ari.

<sup>9</sup>Chaynuypis shunguyquita musyapayta munar, mayna cartacamushcä: «¿Mä, jucpa shimintachush échasquicunga? ¿Shimillatachush wiyacunga?» nir. <sup>10</sup>Chay runapa juchanta mana yarparaptiqui, nuwapis mana yarparashänachu. Juchacush captinsi, jamcuna-raycur

juchanta mayna jungaycushcä.

Washäcuj Jesúspsis musyaraycanna.

<sup>11</sup>Chaynuy ruraptinchi, Supay mana maquichacamäshunchu. Supayga lllapanchita juchaman janéhayta munaycamanchi.

### Washäcuj Jesúsapa shiminta cushish échasquicushan

<sup>12</sup>Tróade marcachu Washäcuj Jesúsapa alli willapanta willapäcuj éhayapti Tayta Diosninchi camacächiptin, lllapan runa cushishalla échasquicallämasha.

<sup>13</sup>Chaypis irmänu Tituwan mana tincur, llutäpacushcä. Chaymi: «Aywacucäna» nir Tróade marcapita Macedonia quinranpa aywacushcä.

<sup>14</sup>Canaga Tayta Diosnin-chita alliman éhurayculläshun. Washämänanchi-raycur Washäcuj Jesúsapa cachamusha. Payga lllapallanta íchipur, Tayta Diosninchipa maquinchu puriyächimanchi. Chaymi Jesúsapita willapäcur puripti, may-chaychüpis runacuna wiyaraycan. <sup>15</sup>Tayta Diosninchi camacächiptin, nuwanchi-raycur Jesús wañuyman éhayasha. Chaymi Washäcuj Jesúsapita willapäcur puripti, shiminta échasquicujcunata jishpichinga. Mana échasquicujcunatam ichanga ushyacayman éhayachinga. <sup>16</sup>Paycunaga Jesúsapa shiminta wasguipan. Chaypita wañuymanpis éhayanga. Échasquicujcunam ichanga Jesúsapa shiminta wiyacärin. Chaypita mana ushyacaj cawaymanpis éhayanga. Chaymi Tayta Diosninchipa shiminta sumaj willapäcuycaptisi, runacuna échasquicunanpis, wasguinanpis mana nuwapitachu. Tayta Diosnillanchi musyaraycan. <sup>17</sup>Waquin

runa paćhan-raycullar willapäcur purin. Nuwacunam ichanga llapan shungüwan willapäcuyä. Tayta Diosninchi caćhacamaptin, Washäcuj Jesúspita willapäcur puriyä. Rimashäta quiquin Tayta Diosninchipis musy araycan.

**Washäcuj Jesúspa  
caćhancunapita rimashan**

**3** <sup>1</sup>Llapantapis rimä mana jatuntucushpächu. Čhayamur, numramintu papilta mana ricachishcajchu: «Cay runa Washäcuj Jesúspa caćhan» nimänayquipaj. Jucläpa aywanäpäpis: «Papilta rurapämay» nir mana mañacushcajchu. Waquinmi ichanga alli-tucur, numramintu papilninwanraj purin. <sup>2</sup>Nuwacunam ichanga papilwanrächu mana puri. Manchäga jamcuna numramintu papil-yupay carcaycanqui. Washäcuj Jesúspita willapaptij shunguyquiman čhayaptin, shungun munashannuy cawarcaycanqui. Chaynuy cawashayquita ricar, Washäcuj Jesúspa caćhan cashäta runacuna tantiyacunga. <sup>3</sup>Shungun munashannuy cawanayquipaj quiquin Washäcuj Jesús camacächisha. Nuwacunawan shiminta willacachisha. Shiminta mana papilčhüchu, mana läja rumičhüchu isquirbichisha. Manchäga Espiritu Santuwan cawaj Tayta Diosninchi shunguyquiman čhayachisha.

<sup>4</sup>Tayta Diosninchi nuwacunata rasunpa caćhacamasha. Jamcunapis Washäcuj Jesúspa shiminta čhasquicur, Tayta Diosninchipa shungun munashannuy cawarcaycanqui. <sup>5</sup>Chaynuy cawanayquipaj mana quiquilläpitachu

willapäcü; manchäga Tayta Diosninchi yanapämaptin. <sup>6</sup>Paymi camacächisha alli willapata willapäcunäpaj. Alli willapa mana Moiséspa shiminchu. Moiséspa shiminta mana čharcujcunata wañuchipäcuj. Alli willapata čhasquicuptinchim ichanga, Espiritu Santu imaycamanpis cawachimanchi.

<sup>7</sup>Unay Israel runacunawan parlanacuptin, läja rumiču Tayta Diosninchipa shimin isquirbiraran. Isquirbishan shiminta Moisés čhayachiptin, jajllanpis achic-achicyaycan. Chaymi runacuna cushicuran:

«Ima allish Tayta Diosninchiwan tincusha. Tincushanpita jajllanpis achic-achicyaycan» nir. Chaypis achicyashan cashgallanman cuticuriran. Chay-jina Moisés čhayachishan shiminta čharcuyta mana camäpacur, runacunapis alli cawaypita wañuyman čhayaran.

<sup>8</sup>Tayta Diosninchi shiminta musyachicur, Moiséspa jajllantapis achic-achicyächiran. Chayta ricar, unay runacuna sumaj cushicuran.

Cananga Espiritu Santu paypa shiminta musyaycächimanchi. Chayga sumaj-sumaj cushicuypämi.

<sup>9</sup>Unayga Tayta Diosninchipa shiminta čhasquicur, runacuna sumaj cushicuran: «Cananga Tayta Diosninchipa ricay ñawinču allina cawashunpaj» nir. Chaypis shiminta čharcuyta mana camäpacur, juchaču cawashanpita wañuyman čhayaran. Cananmi ichanga Washäcuj Jesústa čhasquicuptinchi, juchaynajta alli ñawinpa Tayta Diosninchi ricamanchi. Chaypita jatunpa cushicunchi. <sup>10-11</sup>Sumaj tantiyacushun. Unay parlanacushan sumaj alli carsi, yupash watacu-

nallapaj caran. Washäcuj Jesússpa shiminta éhasquicuptinchim ichanga, imaycamanpis maquinchu Tayta Diosninchi cawachimanchi. Chaymi Washäcuj Jesússpa shiminman unay parlamacushan mana tincunchu.

<sup>12</sup>Tayta Diosninchipa ñaupanman éhayayta yupachicur, imatapis mana manchacullarna shiminta willapäcur puriyä. <sup>13</sup>Tayta Diosninchiwan tincushanpita Moisésa jajllan achicyacäcuran. Chaymi Israel marca-masincuna mana ricananjap chapacurcuran. Ichanga yupash junajlla achicyaptin, unay parlamacushanpis yupash watallapaj cashanta tantiyacunchi.

<sup>14-16</sup>Unay Israel runacuna chayta mana tantiyaranchu. Rumi shungu caran. Canancamanpis Tayta Diosninchipa shiminta liguir, mana tantiyanchu. Ñawin chapash-yupay cawan. Washäcuj Jesúsman yupachicuptinchim ichanga, Tayta Diosninchi tantiyachimanchi. Shiminpis shungunchiman éhayän. <sup>17</sup>Chaymi: «Tayta Diosninchi tantiyachimanchi» nir Espiritu Santuwan yanapaycämashanchita musyanchi. Paymi jishpichimanchi. Shungun munashannuy cawananchipäpis yanapämanchi. <sup>18</sup>Chaynuy cawap-tinchi, ricamashpanchi runacuna ninga: «Paycuna rasunpa Tayta Diosninchipa maquinchu cawan.» Paypa maquinchu cawar manchapacur, shungunman-tupu cawashunpaj. Chaypämi waran-waran Espiritu Santu yanapaycämanchi.

#### Mitu mancawan tincuchishan

**4** <sup>1</sup>Chaymi Tayta Diosninchipa shiminta willapäcur, mana yamacächu. Llaquipämashpan

payga nuwacunata caçhacamasha. <sup>2</sup>Pitapis mana chapata rurashcächu: «Pampaman éhuramasha» nir. Mana cushichipayllapachu willapäcushcä. Manchäga runacunapa ricay ñawinchüpis Tayta Diosninchipa shimillanta willapäcü. Chayta pi-maypis musyar, nuwacunaman yupachicamanman.

<sup>3</sup>Jesúsapa alli willapanta llapan runata willapaycä. Shungunman mana éhayaptinmi ichanga, shiminta mana éhasquicushanpita Tayta Diosninchi mana jishpichingachu. <sup>4</sup>Paycunata supay maquichacusha rumi shungu cananjap. Chaypita Washäcuj Jesúsapa alli willapanta mana tantiyacunchu. Washäcuj Jesús quiquishllan car, Tayta Diosninchipa shunguntapis musyachimanchi. <sup>5</sup>Nuwacuna mana jatun-tucurchu willapäcü. Manchäga Taytanchi Jesucristuta alliman éhuraycä. Paypa maquinchu cawanchi. Jancunata llaquipaywan willapäcur purircaycä. <sup>6</sup>Tayta Diosninchi cay pachata camar achqui mana caycaptinraj, niran: «Achicyächun.» Chay-jina Washäcuj Jesúsapa shimin shungunchiman éhayaptin, shungunchipis achicyacäcun. Quiquin Washäcuj Jesúsnam musyachimanchi Tayta Diosninchi sumaj alli cashanta, munayniyuj cashanta, llaquipäcuj cashanta.

<sup>7</sup>Mitu manca ushyacajlla caycashan-jina nuwanchipis ushyacajlla caycanchi. Chaypis Tayta Diosninchipa shimin shungunchimanraj éhayasha. Quiquinmi yanagaycämanchi. Chaymi shiminta willapäcupti, waquin runapa shungunman

chayanapaj mana nuwacunachu camacächi. Chaytaga quiquin Tayta Diosninchi camacächin. Paylla munayniyuj. <sup>8</sup>Chaymi ima ñacayman runacuna chayahimaptinsi, mana ushyacächimanchu. Tantiyayta mana atiparsi, mana llutäpacüchu. <sup>9</sup>Chiquir ushyamaptinsi, imaman jitarpamaptinsi, Tayta Diosninchi mana cacharimanchu. Willapäcunäpäpis tucuytita washäman. <sup>10-11</sup>Maypa puriptipis, Jesús-janan runacuna ñacaycächiman. Jesústa wañuchishan-jina nuwacunatapis wañuchimayta munan. Jesúsmi ichanga munayniyuj cayninwan washäman. Maquinchu cawachimashantapis runacuna tantiyacunga. <sup>12</sup>Wañuy janächu caycaptinsi, jamcunata Jesús cawaycächishunqui.

<sup>13</sup>Salmos libruchu nin: «Tayta Diosninchimán yupachicü. Chaymi mana upällacüchu.» Chay runa yupachicushan-jina nuwacunapis Tayta Diosninchimán yupachicü. Shimintapis willapäcuyä. <sup>14</sup>Paymi Taytanchi Jesústa cawarachimusha. Chaynuy nuwacunatapis cawarachimanga. Jesúspa ñaupanchu cawananchipaj nuwacunatapis, jamcunatapis shuntamashunpaj. <sup>15</sup>Allipämi jamcuna-raycur ñacayman chayahashä. Shiminta wiyar, Tayta Diosninchi llaquipäcuj cashanta tantiyacushcanqui. Jamcunapitapis achcaj runa tantiyacäringa. Tantiyacur, chay-chicaj runa cushicuywan Tayta Diosninchita alliman churanga.

#### Janaj pacha wasipita tantiyachishan

<sup>16</sup>Chaymi ñacachimaptinsi, mana yamacächu. Janä ushyacaypa aywap-

tinsi, shungü mañaj-mañajlla caycan Tayta Diosninchimán yupachicunapaj. <sup>17</sup>Cay pachaçu yupash watalla ñacanchi. Janaj pachaçhümi ichanga achic-achicaycaj pachaçu imaycamanpis cawashunpaj. Cushi-cushilla juyashunpaj. <sup>18</sup>Cay pachaçu ñacaycunapis, llapan ricashanchicunapis ushyacajlla; janaj pachaçhümi ichanga mana. Chaymi ushyacänäta musyar, janaj pachaçu camapämashanman yarparaycä.

**5** <sup>1</sup>Cay pachaçu chuella wasi ushyacaj-jina nuwanchipis ushyacajlla caycanchi. Runa rurashanpis ushyacajlla. Wañur ushyacaptinchim ichanga, Tayta Diosninchi camacächishan wasiçu cawachimashunpaj. Janaj pachaçu wasiga mana ushyacajmi. <sup>2-3</sup>Cay pachaçu cawar, ñacanchi. Juyupa llaquicunchi: «Maynapis janaj pachaman aywacüman. Wasiynaj mana juyämanchu» nir. <sup>4</sup>Cay pachaçu juyar, juyupa llaquicunchi. Sumaj ñacanchi. Chaypis wañuyman chayahayta mana munanchichu. Manchäga mana wañujmanna juella Tayta Diosninchi tircachimashun. <sup>5</sup>Janaj pachaçu cawananchita mayna shuyaraycanchi. Camacächishanta Espiritu Santuwan Tayta Diosninchi musyachimashcanchi.

<sup>6</sup>Chaymi ima captinpis, Tayta Diosninchimán sumaj yupachicunchi. Cay pachaçu cawashanchicaman Tayta Jesúswan mana ricancushunrächu. Yata-yata-yupaymi juyaycanchi. <sup>7</sup>Mana ricarsi, llapan shungunchiwan payman yupachicunchi. <sup>8</sup>Maynapis wañucushuwan Tayta Jesúswan tincunanchipaj. <sup>9</sup>Chaymi cay pachaçu cawarpis,

wañuy jananchíchu captinpis, Tayta Jesúspa shungun munashallanta rurur cawashun. <sup>10</sup>Janaj pachaćhüga Washäcuj Jesús ima-imatasi sumaj tapumäshunpaj. Llapanchita imatapis rurashanchiman-tupu allimanpis, mana allimanpis chayachimäshunpaj.

**Tayta Diosninchiwan  
alli ricanacushanchipita  
willapashan**

<sup>11</sup>Chaymi Tayta Jesús tapumänanchita musyaycar, manchapacur cawashuwan. Runa-masinchitapis tantiyachishuwan Tayta Jesúspa maquinchu cawanapaj. Nuwacunapa shungüta Tayta Diosninchi sumaj musyapan. Jamcunapis musyapämänquiman. <sup>12</sup>Waquin runa chayamuptinpis, shunguntaraj musyapanquiman. Paycuna janan shungulla imatapis rurur; nuwacunam ichanga mana. Chaypis mana jatun-tucuycächu. Manchäga Tayta Diosninchipa shungun munashanta rurapti, alli ricananquiman: «Palcuna rasunpa Tayta Diosninchita manchapacur» nir. <sup>13</sup>Waquin runa riman: «Purishij-masincunawan-ima Pablo lücuycash caycan» nir. Jamcunam ichanga mana lücuycash caycashäta musyanqui. Jamcunaraycur maquinchu Tayta Diosninchi purichiman.

<sup>14-15</sup>Washäcuj Jesúspis llaquipämashpanchi maquinchu charaycämanchi. Nuwanchi-raycur wañuytapis tarisha. Chaymi nuwanchisi wañush-jina juchata ama aparcushunchu. Jesúsga llapan runata washänan-raycur wañuyman chayasha. Tayta Diosninchim

ichanga cawarachimusha. Chaymi shungunchi munashallanta amarurashunchu. Manchäga Tayta Jesúllata wiyacushun. Payga llapanchipaj wañuyman chayasha. Paytam Tayta Diosninchi cawarachimusha.

<sup>16</sup>Ñaupata runa-masinchitapis, Jesústapis: «Wañucujlla» nir ricashcanchi. Cananmi ichanga Washäcuj Jesús mana wañucuj cashanta tantiyacushcanchi. <sup>17</sup>Cananga Washäcuj Jesúspa maquinchu cawar, mana unay cawashanchinuychu cawarcaycanchi. Manchäga Tayta Diosninchipa shungun munashannuylla cawaycanchi. Shungunchipis jucha aparcuyta mana munanchu. <sup>18</sup>Alli shungu cawananchipaj quiquin Tayta Diosninchi camacächisha. Chaymi Washäcuj Jesústa caçhamusha. Alli ricanacunanchipaj Jesús wañuyman chayasha. Llapan runawan alli ricanacuyta munar, nuwacunatapis shiminta willapäcuj caçhacamasha.

<sup>19</sup>Washäcuj Jesúspita llapan runawan Tayta Diosninchi alli ricanacun. Juchata aparcushantapis mana yarparannachu. Chay willapata willapäcunäpaj nuwacunatapis caçhacamasha. <sup>20</sup>Chaymi Washäcuj Jesúspa shiminta willapäcuycä. Shiminta willapäcupti, quiquin Tayta Diosninchi willapaycäshunqui. Chaymi Washäcuj Jesústa wiyacushpayqui wanacur, Tayta Diosninchiwan alli ricanacunquiman. <sup>21</sup>Jesús ima juchatapis mana aparcurancho. Chaypis nuwanchi-janan juchayujta-yupay Tayta Diosninchi ricaran. Cananga Jesúspita juchaynajta ricaycämanchi.

**6** <sup>1</sup>Nuwacuna Tayta Diosninchipa caçhan carcaycä. Llaquipaycämaptinchi, shiminta

wiyacushuwan. Camapämashanchita ama jungashuwanchu. <sup>2</sup>Shiminchéu nin:

«Jitapashä junajchéu mañacamashayquita wiyashcaj. Jishpichinä camacaptin, chay junaj washashcaj.»

Sumaj tantiyacushun. Cananpis mañacushanchita Tayta Diosninchi wiyaycan. Washämänanchi junajpis chayamushana.

**Jesús pa caçhan cashpan  
Pablo ñacashan**

<sup>3</sup>Irmänucuna, Washäcuj Jesúspita willapäcushä-janan pipis pampaman ama çhuramanmanchu. Achäqui mana cananpaj Tayta Diosnin-chita manchapacur cawarçaycä.

<sup>4</sup>Caçhan cashpä llapanpa ricay ñawinchéu Tayta Diosninchipa shungun munashallanta rurarcaycä. Chaymi ñacayman çhayarsi, llaquicuyman çhayarsi, tincupacayman çhayarsi, mana yamacächu.

<sup>5</sup>Runacuna wascar ushyamaptinpis, carsilarächimaptinpis, jargur ushyamaptinpis, mana jamaypa arurpis, mana puñuyta tarirpis, paçhäpaj mana tarirpis, Tayta Diosnin-chita mana jungächu. <sup>6</sup>Manchäga paypa shungun munashannuylla cawarçaycä. Shungun yarpashanta musyapar, pitapis tantiyapä.

Llaquipä. Chayta ruranäpaj Espíritu Santu shacyächiman. Chaynuypis llapan shungüwan pitapis llaqui.

<sup>7</sup>Tayta Diosninchipa shimillanta willapäcü. Munayniyuj cashpan shacyächiman. Llapantapis rurarcaycä Tayta Diosninchiman runacuna yupachicunanpaj. Wasguiyta munaptinpis, achäquita mana çhurapashcächu.

<sup>8</sup>Waquin runa alli ricamaptinpis, waquinga juyu ñawinpa ricaman. Waquin allichéu jurgamaptinpis, waquinga ashllir ushyan. Tayta Diosninchipa shimillanta willapäcuptipis, waquinga llullatayupay ricaman. <sup>9</sup>Ricsish runa captipis, waquinga jäpa runata-yupay ricaman. Illarachimayta munaptinpis, cawaycäräj. Wascar ushyamarpis, mana wañuchimanrächu. <sup>10</sup>«Llaquish cawan» nimaptinpis, shungü mana llaquicunchu. «Pishipacuj» nimaptinpis, achajta yanapashcä. «Jalapaçha» nimaptinpis, imapis mana pishimashachu.

<sup>11</sup>Corinto marca irmänucuna, imatapis mana pacallar cartacaycämü. Llapan shungüwan willapaycaj. <sup>12</sup>Jamcunata llapan shungüwan llaquij. Jamcunam ichanga ricamaytapis mana munanquichu. <sup>13</sup>Chaypis wawä-yupay carcaycanqui. Llaquishaj-jina llaquimänayqui camacan. Chaymi llaquipänacur cawashuwan.

**Juchata aparicuy pita  
witicunanpaj willapashan**

<sup>14</sup>Tayta Diosninchita wiyacur, juchaçu arujcunapa llupinpa ama jatishunchu. Paycunawan shungunchi mana tincunchu. Mä, tapushayqui. ¿Rasun rimajwan llulla rimajpis tincungachuraj? Mana. ¿Chacajwan achicyajpis tincungachuraj? Mana. <sup>15</sup>¿Washäcuj Jesúswan Supaypis tantiyancungachuraj? Mana. ¿Tayta Diosninchita wiyacujcunawan wasguipajcunapis juc shungulla cawanmanchuraj? Mana. <sup>16</sup>¿Juc wasillaçu Tayta Diosninchitapis, jircacunatapis manchapacushuwanchuraj? Mana.

Sumaj tantiyacushun. Wasi wamracuna taytanpa maquinchu cawan. Chay-jina nuwanchipis Jesús pa shiminta éhasquicuy-ninchipa Tayta Diosninchipa maquinchu cawaycanchi. Payga cawanmi. Quiquinmi niran:

«Paycunawan juyáshaj.  
Waran-waran yanagáshaj.  
Tayta Diosnin

caycapti, nuwallata manchapacamanga.  
Paycunata maquiéchu purichishaj.»\*

<sup>17</sup>Jananmanpis niran:

«Juchaéchu arujcunapa llupinpa ama jatinquichu.

Paycunawan ama juturanquichu. Marca-pingay ama cawanquichu. Chayraj alli ñawipa ricashayqui.\*

<sup>18</sup>Warmitapis, ullgutapis llapaniquita wamrachacushayqui.

Jamcunapis

Taytachacamanquipaj.  
Nuwallam Tayta Diosniqui caycä.  
Nuwallam munayniyuj caycä.»\*

**7** <sup>1</sup>Irmänucunallau irmänu, Tayta Diosninchi wamrachacamänanchipaj mayna aunimashcanchi. Chaymi juchata ama rurashunchu. Shungunchichüpis ima llutancunatasi ama pacarächishunchu. Manchäga Tayta Diosninchita manchapacushun. Shungun munashallanta ruracawashun.

**Corinto irmänucunawan  
Pablo yächänacushan**

<sup>2</sup>Irmänucuna, llaquinacur cawashuwan. Nuwacuna mana mayganiquitapis pampaman éhurash-

cajchu. Mana jagayächishcajchu. Mana imayquicunatapis ushyapashcajchu. <sup>3</sup>Llapantapis rimä mana nanapararchu. Jamcunata wañuy-caway llaquishayqui. <sup>4</sup>Chaymi jamcunaman sumaj yupachicü. Jamcunapita sumaj cushicü. Jamcunaraycur ñacayman éhayaptipis, llaquicuyman éhayaptipis, shungü ancashyärin. Jatunparaj cushicuri.

<sup>5</sup>Macedonia marcaman éhayamushäpita-pacha jamayta mana tarishcächu. Manchä tucuy-jinanpa ñacashcä. Runacuna ticrapamashanpita llaquicushcä. Jamcunaraycur yarpaéhcacur llutäpacushcä. <sup>6</sup>Tayta Diosninchim ichanga llutäpacujcunata shacyächin. Tituwan tincuchimar, nuwatapis shacyächimasha. <sup>7</sup>Tito éhayamur, cushicushpan nimasha: «Corinto marca irmänucuna manchapacur cawarcaycan. Ichanga ñaupata ticshaparänacushayquipitash jatunpa llaquicun. Cananga jamwan tincuytash munaycan.» Chaynuy willamaptin, jatunpa cushicushcä.

<sup>8</sup>Ñaupata cartacamushä llaquicuymanshi éhurashcashunqui, ¿au? Quiquípis llaquicurishcäräj; cananmi ichanga, mana. <sup>9</sup>Manchäga jatunpa cushicü. Pingayman éhuraypa piñacuptijraj, wanacushcanqui. Cananga llapan shunguyquiwan Tayta Diosninchiman yupachicurcaycanqui. Chaymi cushicunquiman: «Piñacamänanchipaj allipächi Tayta Diosninchi camacächisha» nir. <sup>10</sup>Tayta Diosninchi camacayca-chiptin, piñacamashanchicunatapis éhasquicushuwan. Piñacamashanchicuna alli caycan llaquicuyman

\*6.16 Levítico 26.12. \*6.17 Isaías 52.11. \*6.18 2 Samuel 7.14.

chayananchipaj. Llaquicur wanacup-  
tinchí, jishpichimashpanchi Tayta  
Diosninchí allí cawayta tarichi-  
manchi. Llaquicur mana wanacup-  
tinchim ichanga, wañuymanpis  
chayashunpaj. <sup>11</sup>Chaymi rasullanta  
rimashcanqui: «Pingayman  
churamánanchipaj allipächí Tayta  
Diosninchí camacächisha» nir.  
Chaynuy captin, allipaj piñacushcaj.  
Cananga allí ñawiquiwan  
ricarcaycämanqui. Ticrapamaj  
runa pampaman churamaptinsi,  
sumaj nanachicamashcanqui.  
«Paycuna chay-niraj» nir rimay  
puriptinpis, sumaj llaquicushcanqui.  
Tayta Diosninchita manchapacur,  
chay runatapis sumaj piñacush-  
canqui. Cananga paypa shungun  
munashannuy cawaptiqui, sumaj  
cushicü. <sup>12</sup>Cartacamurpis, mana  
wiyächipashcajchu. Manchäga  
Tayta Diosninchipa ricay ñawinchu  
nuwacunapaj yarpaçhacunayquipaj  
cartacamurä. <sup>13</sup>Mana jungamaptiqui,  
shungüpis jatunpa cushicusha.

Titupis cutimur,  
shacyächillämasha. Ima allish jamcu-  
napis payta shacyächishcanqui.  
<sup>14</sup>Allipaj Tituta nirä: «Corinto  
marcachu irmänunchicunata allí  
ñawipa ricä.» Quiquinpis allíchu  
jurgushcashunqui. Jamcunata  
willapähaj-jina Titupis chaynuylla  
willamasha: «Paycuna rasunpa  
Tayta Diosninchipa shungun  
munashannuylla cawarcaycan» nir.  
<sup>15</sup>Jamcunaga Titupa shungunman  
sumaj tincunqui. Manchapacur  
chasquicushayquipita, shiminta  
wiyacushayquipita paypis jatunpa  
cushicun. <sup>16</sup>Chaynuy cawashay-  
quipita jamcunaman sumaj  
yupachicü.

### Jerusalén marca irmänucunapaj cuyachicuyninta shuntashan

**8** <sup>1</sup>Cananga Macedonia quinranchu  
jutucaj irmänucuna imanuy  
cawashantapis willapärishayqui.  
Paycuna Tayta Diosninchí llaquipäcuj  
cashanta tantiyacusha. Chaymi  
cuyay-munaypaj cawarcaycan.  
<sup>2</sup>Juyupa ñacarpis, pasaypa pishipa-  
curpis, cushishalla cuyachicuynin-  
cunata achcanpa Tayta Diosninchipaj  
churasha. <sup>3</sup>Taripacushanman-tupu  
cuyachicuynincunata churashanta  
quiquipis ricashcämi. Achca-achcatam  
churasha. Shungun shacyäcuptin,  
nimasha: <sup>4</sup>«Cuyachicuynincunata  
churanäta ama miçhämaychu, ari.  
Waquin irmänunchicunata yanapänä  
camacan.»

<sup>5</sup>«Taripacushayquiman-tupulla  
churanqui» niycaptisi, achca-  
achcataraj churasha. Churaycur,  
nimaran: «Nuwacunapis Tayta Dios-  
ninchipa maquinchu cawarcaycä.  
Maquinchu cawar, munashantapis  
rurashaj. Tayta Jesústa wiyacur,  
jamcunatapis yanapähayqui.»  
<sup>6</sup>Chaynuy nimaptin, Titutapis  
cachamushcä: «Corinto marca  
irmänucuna churashan cuyachicuyn-  
incunata shuntaraycamuy waquinta  
shuntamushayqui-jina» nir.

<sup>7</sup>Jamcuna Tayta Diosninchiman  
sumaj yupachircaycanqui.  
Shimintapis sumaj tantiyacur-  
caycanqui. Llapan shunguy-  
quiwan chasquicärishcanqui.  
Chaymi shacya-shacyalla runa-  
masiquicunatapis yanaparcaycanqui.  
Allí ricashaj-jina nuwacunatapis allí  
ricarcaycämanqui. Chaymi cuyachi-  
cuyniquicunatapis llapan shunguy-  
quiwan churanquiman.

<sup>8</sup>Ichanga taripacurraj éhuranquiman. Chaypis waquin irmänunchi imanuy éhurashantapis ricacunquiman. Alli shunguyquiwan éhuraptiquiraj, llaquipäcuj cashayquita llapan musyanga. <sup>9</sup>Taytanchi Jesucristupis llaquipämashpanchi allilla cawaycashanchu nuwanchiraycur ñacananpaj shamusha. Cananga yanapämaptinchi, alli cawayta tarishcanchi.

<sup>10</sup>Jamcuna janyan watapita llapan shunguyquiwan cuyachicuyniquicunata éhurashcanqui. Cananga shimita wiyacunayqui camacan.

<sup>11</sup>Éhurayta jallarishayqui-jina taripacushayquiman-tupulla éhuranquiman. «Alli canman éhuraptiqui» nipti, llapan shunguyquiwan aunimashayqui-jina cushishalla éhuranquiman. <sup>12</sup>Taripacushanchiman-tupu llapan shungunchiwan éhuraptinchi, cuyachicuyninchita Tayta Diosninchi éhasquin. Imanchisi mana caycaptinga: «Éhuray» mana nimanchichu.

<sup>13</sup>Ichanga ushyapacayman éhayarushuwan junta-junta yanapashanchijanan. Llapanchipis juc shungulla yanapänacushuwan. <sup>14</sup>Cananga jamcuna puchuy-puchuy cawarcaycanqui. Chaymi yanapänayqui camacan. Wara-warrantin pishipacujcuna puchuy-puchuy cawanga. Chaura ushyapacayman éhayaptiqui, paycunana yanapëshunayqui camacanga. Chaymi yanapänacur, juc shungulla cawashun. <sup>15</sup>Tayta Diosninchipa shiminpis nin:

«Achca-achcata shuntarpis,  
mana puchupacushachu.  
Ichiellata shuntarpis, mana  
pishipacushachu.»\*

### Irmänu Titupaj mañacpushan

<sup>16</sup>Tito llaquipëshushayquita musyar, cushicunquiman: «Taytallau Tayta, ima allish Pablo llaquipämashan-jina Titupis llaquipämanchi» nir. <sup>17</sup>Irmänu Tituta: «Corinto marcachu irmänucunata watucurishun» nipti, juclla aunimasha. Alli ricashushpayqui quiquillanpita shaycämun.

<sup>18</sup>Juc irmänuwan-ima Tituta caéhaycämü. Chay irmänuta Tayta Jesúsapa alli willapanta willapäcushanpita may-chaychépjis juturaj irmänunchicuna alli ñawinpa rican. <sup>19</sup>Chaymi payta acracusha: «Cuyachicuycunata Pablo shuntaptin, ayway. Yanapämuy» nir. Cuyachicuyta shuntaycä Tayta Diosninchita alliman éhurashpä, pishipacujcunata llaquipashpä. <sup>20</sup>Quimsanï shuntapti, runacuna mana jamurpämangachu: «Quiquillanpächi chay-chicata shuntaycan» nir. <sup>21</sup>Chayta mana rurämanchu. Manchäga Tayta Diosninchipa ricay ñawinchüpis, runa-masinchicunapa ricay ñawinchüpis alli llueshïman.

<sup>22</sup>Paycunawan juc irmänunchitapis caéhaycämü. Payga shacyashacyalla imatapis ruran. Jamcunatapis alli ricashunqui. <sup>23</sup>Tituga yanagämajnïmi. Jamcuna-raycur arupti, sumaj yanapäman. Tituwan ishcaj yanagämujtapis waquin irmänunchicuna caéhaycämun. Paycuna Tayta Diosninchipa shungun munashannuylla cawar, Washäcuj Jesúsata alliman éhuran. <sup>24</sup>Chaymi cay quinranéchu juturaj irmänunchicuna ricacunanjapaj

\* 8.15 Éxodo 16.18.

quimsanta llaquipar, alli rican-  
quiman. Irmänunchicuna chayraj  
cushicunga: «Pablo willama-  
shanchinuylla Corinto marcachu  
irmänucuna rasunpa Tayta Diosnin-  
chita manchapacur cawan» nir.

**Cuyachicuynincunata  
shuntashanpita yarpächishan**

**9** <sup>1</sup>Jerusalén marcachu  
irmänunchicunapaj cuyachi-  
cuyniquita éhuranayquipaj alläpa  
mana rimacümanchu. Chayta  
musyanqui. <sup>2</sup>Alli shungu cashayqui-  
tapis musyä. Chaymi Macedonia  
quinran irmänucunata jurgapashcä:  
«Janyan watapita-pacha Acaya  
quinran Corinto irmänucuna shacya-  
shacyalla cuyachicuynincunata  
camaricuycan» nir. Juncunata  
jurgapapti, paycunapis yanapamayta  
munarcaycan. <sup>3</sup>Cananga alli shungu  
cashayquita ricananpaj quimsaj  
irmänunchicunata caçhaycämü.  
Manchä: «Pablo llullacun» niran-  
quiman. Chaymi camaricushalla  
shuyanqui. <sup>4</sup>Macedonia quinranpita  
yanagämajcunawan éhayamupti  
cuyachicuyniquita mana éhurap-  
tiqui, pingayéchu llucshishunpaj.  
Mana quiquillächu pingayéchu  
llucshishaj. Manchäga quiquiquicu-  
napis pingay-tucush llucshinquipaj.

<sup>5</sup>«Pishipacujcunapaj  
cuyachicuynincunata éhurashaj»  
nir aunimaptiqui, yanagämaj  
irmänucunata caçhaycämü.  
Imatapis llutäpauptiqui, paycuna  
yanapäshunquipaj. Chaymi  
cuyachicuyniquicunata éhurar,  
achca-achcata éhuranqui; ama  
ichic-ichicllataga. Achca-achcata

éhuraptiqui: «Alli shungu» nishun-  
quipaj. Ichic-ichicllata éhuraptiquim  
ichanga: «Miéha» nishunquipaj.

<sup>6</sup>Mä, sumaj yarpaçhacushun.  
«Ichicllata murur, ichicllata  
pallanchi.

Ahcata mururmi ichanga,  
achcata pallanchi.»

<sup>7</sup>Cuyachicuyninchita éhurayta  
munar, shungunchi munashannuylla  
éhurashuwan. Llaquish caycar, ama  
éhurashuwanchu. Pipis piñapaypa:  
«Mä, éhuray» nimaptinchi, ama  
éhurashuwanchu. Tayta Diosninchi  
shacya-shacyalla éhurajcunallata  
alli rican. <sup>8</sup>Payga tarichicujmi.  
Sumaj yanapämäshunpaj imanchi-  
cunapis mana pishimänanchipaj.  
Aypäpacushunpaj pitapis  
tarichinanchipaj.

<sup>9</sup>Tayta Diosninchipa shiminéchu  
nin:

«Pishipacujcunata puchuy-  
puchuyta tarichin.

Puchuy-puchuyta tarichi-  
shanpita imay-imaypis mana  
jungangapächu.»\*

<sup>10</sup>Tayta Diosninchi llapanéhüpis  
yanapämanchi. Murutapis,  
micuytapis tarichimanchi. Pishi-  
pacujcunata puchuy-puchuyta  
tarichinanchipäpis sumaj  
yanapämäshunpaj. <sup>11</sup>Puchuy-  
puchuyta tarichimaptinchi, puchuy-  
puchuyta éhurashun. Cuyachicuyni-  
quita éhayachipti, irmänunchicuna  
jatunpa cushicunga. Tayta Diosnin-  
chitapis sumaj alliman éhura.  
<sup>12</sup>Cuyachicuyniquita éhayachipti,  
irmänucuna pishipacushanta  
tarichinquipaj. Chaura cushi-  
cushpan llapan shungunwan Tayta

\*9.9 Salmo 112.9.

Diosninchitapis alliman éhuranga:  
<sup>13</sup>«Ima allish Tayta Diosninchí  
 mana jungamanchichu. Corinto  
 irmánucunapis llapan shungunwan  
 Washäcuj Jesúsapa shiminta  
 éhasquicusha. Chaymi puchuy-  
 puchuytapis apaycächillämun.  
 Waquincunapäpis tariycächin»  
 nir. <sup>14</sup>Chaymi jamcunapaj llapan  
 shungunwan mañacunga: «Taytallau  
 Tayta, ima allish Acaya quinranchu  
 irmánucunata llaquipar sumaj  
 yanapashcanqui» nir. <sup>15</sup>Ima allish  
 llaquipäcuj Tayta Diosninchí  
 yanapaycämanchi. Tantiyayta mana  
 atiparsi, sumaj-sumaj cushicunchi.

**Jesúsapa cañan cashanta  
 Pablo chapacushan**

**10** <sup>1-2</sup>Irmánucuna, sumaj  
 tantiyacunquiman.  
 Washäcuj Jesús llaquipämashanchi-  
 jina nuwapis alli shimilläpa  
 piñacushayqui. Waquin runam  
 ichanga tincupämar nin: «Pablo  
 quiquillanpaj imatapis ashir  
 purin.» Jananmanpis nin: «Ricay  
 ñawinchiñchu rimaytapis mana  
 camäpacunchu; carullapita  
 ullguy-tucun.» Nuwaga piwanpis  
 éhuracayta mana ashycächu.  
 Watucuj shamur, alli shimilläpa  
 piñacushayqui. Tincupämajcu-  
 natam ichanga sumaj piñacushaj.  
<sup>3</sup>Wañucuj runa carsi, Jesúsllapita  
 willapäcur puriyä. Runacuna  
 alli-tucur tincupämaptinsi, mana  
 chapacushächu. <sup>4</sup>Runacuna shungun  
 munashallanta ashir, pitapis  
 ashipan. Nuwam ichanga Tayta  
 Diosninchí tantiyächimashannuylla  
 willapäcuyä. Payga munayniyuj  
 cashpan alli-tucujcunata ichipun.  
 Yarpay-sapa-tucuptinpis, pampaman

éhayachin. <sup>5</sup>Alli-tucujcunaga  
 runacuna Tayta Diosninchita wiyacu-  
 nanta mana munanchu. Chaypis  
 shiminta éhasquicur wiyacunanpaj  
 tucuy-jinanpa Washäcuj Jesúsapa  
 willapäcushaj. <sup>6</sup>Chaymi llapaniqui  
 sumaj wiyacärinquiman. Éhayamur,  
 mana wiyacujcunata piñacushaj.

<sup>7</sup>Mä, tantiyacushun. Pipis:  
 «Llapan shungüwan Washäcuj  
 Jesúsman yupachicü» nir nuwacu-  
 natapis alli ñawinwan ricamanman  
 Washäcuj Jesúsapa maquinchu  
 cawarcaycapti. <sup>8</sup>«Pablo nishan-  
 nishan purichimanchi» niptiquisi,  
 mana pingacüchu. Tayta Jesúsapa  
 wiyacunayquipaj maquiñchu purichij;  
 mana pingayman éhuranajpächu.  
<sup>9</sup>Chaymi cartäta liguir, ama mancha-  
 rinquichu. <sup>10</sup>Waquinniqui rimarcay-  
 canqui: «Cartallanñchu Pablo sumaj  
 ullguy-tucun. Ricay ñawinchiñchüga  
 wañunächí. Rimaytapis panta-  
 pacun.» <sup>11</sup>Chaynuy niptiquisi, sumaj  
 wiyamanquiman. Watucuj shamur,  
 cartäñchu isquirbimushänuylla sumaj  
 piñapashaj.

<sup>12</sup>Alli-tucujcuna pampaman  
 éhuramaptinsi, mana imananchu.  
 Jucta pampaman éhurar, imata  
 rimashantapis mana musyancho.  
 Upa cashpan quiquin-pura alli-  
 tucun. <sup>13</sup>Nuwacunaga tantiyaycullar,  
 imatapis rimashaj. Tayta Diosninchí  
 camacächisha marcayquimanpis  
 éhayamunäpaj. Paymi camacächisha  
 may-chaychüpis willapäcunäpaj.

<sup>14</sup>Musyashayquinuyis ñaupata  
 alli willapata willapäcuj shamushcä.  
 Ichanga mana alli-tucushcächu.  
 Mana willapaptij, Washäcuj  
 Jesúsapa shiminta mana wiyacu-  
 quimancho caran. <sup>15</sup>Nuwacuna  
 mana jucpa arushallanwancho

alli-tucü. Manchäga Tayta Diosninchi camacächishannuylla shiminta willapaycaj payman sumaj yupachicunayquipaj. Shimin shunguyquiman sumaj éhayaptin, aruynipis achcajman éhayanman. <sup>16</sup>Juclä marcacunaéhüpis Jesús pita willapäcunämi. Juc willacuj aywash captin, ama aywämanchu. Pipis mana jamurpämänapaj juc willacushanman mana jaticällar purishaj. <sup>17</sup>Tayta Diosninchipa shiminchüpis nin: «Pipis alli ricash cayta munar, Tayta Diosnillanchita alliman éhuranman.» <sup>18</sup>Runata mana allitucushanpitachu alli ricanchi. Manchäga quiquin Tayta Diosninchi alli ñawinwan ricaptinraj, nuwanchipis alli ñawinchiwan ricanchi.

**Pantachicujcunapita  
Pablo rimashan**

**11** <sup>1</sup>Irmänucuna, wichaypa-uraypa rimacuptipis, tantiyacallämay, ari. <sup>2</sup>Runa chayraj ashishan warmita llaquipashan-jina jamcunatapis sumaj llaquipaj. Alli cawanayquita munar, sumaj ricaycaj. Chaymi warmi majanpa maquinchu cawashan-jina jamcunapis Tayta Diosninchipa maquinchu cawanquiman. Washäcuj Jesúsllaman yupachicunquiman. <sup>3</sup>Evata-jina supay maquichacushunayquitam ichanga manchacü. Supay maquichacushuptiqui, Washäcuj Jesúsman llapan shunguyquiwan mana yupachicunquipächu.

<sup>4</sup>Jamcunata mayna Jesús pita willapashcaj. Shimintapis éhasquicushcanqui. Espíritu Santupis maquinchu puriyacächishunqui. Chaypis ricashayqui runata wiyarcay-

canqui: «Caymi rasunpa Jesús pita willacuycan» nir. Chay pantachicujcuna purin: «Cay-niraj, wac-niraj ruraptiquiraj, Tayta Diosninchi yanapähunqui. Ricay ñawinchu alli cawanayquipaj caynuy-caynuy ruranquiman» nir. Llutanta yaéhachishuptiquipis, cushishalla éhasquicuycanqui.

<sup>5</sup>Nuwata Tayta Diosninchi caéhacamasha shiminta willapäcunäpaj. Alli-tucuj caéhacunam ichanga: «Tayta Diosninchipa caéhan cá» nirpis llullacur pantachicun. <sup>6</sup>Nuwaga rimayta sumaj mana yaéharpis, llapanta tantiyä. Llapan tantiyashäta, alli cawashäta jamcunapis musyanqui.

<sup>7</sup>Chaymi Jesús pa shiminta willapashcaj Tayta Diosninchi alli ñawinwan ricashunayquipaj. Chaymi arushalläwan cawashcä. Mana imatapis mañacushcajchu. ¿Cananga chayllapitachuraj jamurpaycamanqui? <sup>8</sup>Ima allish Jesús pa shiminta willapäcunäpaj juclä marcachu juturaj irmänunchicuna yanapämasha. <sup>9</sup>Marcayquiéchu juyarpis pishipacushcä. Chaypis mana mañacushcajchu. Macedonia marca irmänunchicuna yanapallämasha pishipacushäcunata rantinäpaj. Jamcunata imatapis mana mañacushayquipächu.

<sup>10</sup>Imaman éhayaptipis, Washäcuj Jesús shungüta musyan. Mana jillayraycullarchu shiminta willacuycä. Chaymi Acaya quinranéchu pipis shimita mana chapangapächu.

<sup>11</sup>Imata rimarpis, llapan shungüwan jamcunata llaquipaj. Tayta Diosninchipis shungüta musyan.

<sup>12</sup>Irmänucuna manchapacärinanta munar, pantachicujcuna achca-

achcata mañacun. Chaynu y llallimayta munamaptinsi, mana jillayraycullarchu Tayta Diosninchipa shiminta willapäcushaj. Mana yamacällar imaypis willapäcushaj. <sup>13</sup>Paycunam ichanga Washäcuj Jesús pa cañhan-tucun. Willapäcur pantachicun. Quiquillanpita cañhaman tincuchicun. <sup>14-15</sup>Supaypis pantachicunanpaj: «Achquita apamuj anjil caycä» nir Tayta Diosninchipa cañhan-tucun. Supaypa maquinchu cawajcunapis alli-tucun. Ichanga juchata aparicusshanmantupu ñacaymanpis chayanga.

**Washäcuj Jesús-janan  
ñacayman Pablo chayashan**

<sup>16</sup>Sumaj tantiyacäriquinman. Mana shimiman chayashantachu rimaycä. Upa-jina rimaptisi, sumaj wiyacäramanquinman. Alli ñawiquipa ricamanquinman. <sup>17</sup>Alli-tucur rimanätañchi ichanga Tayta Jesús mana auningachu. <sup>18</sup>Waquin runa alli-tucuptin, nuwapis alli-tucunä camacan.

<sup>19</sup>Jamcuna yarpay-sapa canqui, ¿au? Chaypis pantachicujcuna shiminman chayashanta rimaptin, cushi-cushilla wiyaparanqui.

<sup>20</sup>Paycuna maquichacushuptiquisi, jillayniquita jichushuptiquisi, llullapäshuptiquisi, pampaman çhurashuptiquisi, ashllir ushushuptiquisi, mana rimacunquichu.

<sup>21</sup>Nuwacunam ichanga rimarcuyllatapis mana camäpacushcächu chay-niraj canäpaj. Chaymi waquin alli-tucuptin, nuwapis alli-tucüman.

<sup>22</sup>Alli-tucujcuna Israel runa cashanman, Moisés pa shiminta çharcushanman, Abrahampa willcan cashanman yupachicun. Nuwapa

papänipis Israel runam. Yaçhachimashanchicunatapis llapanta çharcü. Abrahampis auquillümi.

<sup>23</sup>Upa-yupay shimita mana jugarimanchu. Ichanga: «Washäcuj Jesús pa shiminta willapäcushcä» niptinsi, nuwarämi chay-tucuychu purir willapäcushcä. Willapäcur purishäpita carsilchu achca cuti wiçgarächimasha. Wascar ushymasha. Achca cuti wañuchimaytapis munamasha. <sup>24</sup>Israelcuna yawar-masi caycarsi, pichga cutipa quimsa çhunca isgunwan (39) maqui wascamasha. <sup>25</sup>Quimsa cutipa Roma marca pa murucunapis wirumasha. Juc cutiçu chiqui runa sajmamasha. Quimsa cuti bütiwanpis tigrashcä. Ichicllapita yacuçu mana wañushcächu. Llucshiyta mana camäpacur, lamar yacuçu pagas-junaj wampushcä. <sup>26</sup>Chay-tucuy pa purishcä.

Chimpaycapti, mayupis apamayta munamasha. Asaltanticunapis ichicllapita mana charimashachu. Yawar-masicunapis, jäpa runacunapis sumaj wañuchimayta munasha. Çhacracunaçhüpis, marcacunaçhüpis juyu runacuna wañuchimayta yarpasha. Lamar yacuçu puriptipis, janächu wañuy caycasha. Janan shungulla yupachicuj irmänu-tucujcunapis wañuchimayta munasha. <sup>27</sup>Sumaj arushcäpis. Ñacashcäpis. Puñuytapis mana tarishcächu. Paçhäpaj mana captin, yargaypita, yacunaypita sumaj ñacashcä. Janäpaj mana aypäpacur, jasaypita juyupa ñacashcä.

<sup>28</sup>Chay-tucuychu jutucaj irmänunchicunapäpis waran-waran yarpaçhacur llaquicü. <sup>29</sup>Jishya charishuptiqui, shungüpis nananraj.

Juchaman tunichishuptiqui, ullgü.  
<sup>30</sup>Chaymi alli-tucur, alli-tucüman  
 wañunächi-jina cashäpita. <sup>31</sup>Mana  
 llullacushäta Tayta Diosninchipis  
 musyaycan. Payga Tayta Jesúspa  
 Taytan. Chaymi payllata imaypis  
 alliman éhurashun. <sup>32</sup>Damasco  
 marcachu Aretaspa mandajninshi  
 niran: «Pabluta marcapita llucshiy-  
 cajllata risu charicurcunqui.»  
<sup>33</sup>Chaypis waquin irmänunchicuna  
 marca wajtallanpa jishpichimaran.  
 Canistawan warcuyllapa mandajpa  
 maquinpita jishpichimaran.

**Tayta Jesús ricaripushanpita  
 Pablo willacushan**

**12** <sup>1</sup>Alli-tucur, imatapis mana  
 jurgushächu. Chaypis  
 Tayta Jesús ricapacachimashanta  
 willacunä camacan. Payga tucuyta  
 tantiyachimasha. <sup>2</sup>Janaj pachaman  
 apamashan éhunca éhuscuwan  
 (14) watana. Ichanga rasunpa  
 aywashätapis, almällä aywashan-  
 tapis mana musyächu. Tayta  
 Diosnillanchim musyaraycan.  
<sup>3-4</sup>Imanuy carpis, rasunpa paypa  
 ñaupanman apamasha. Chaychu  
 pipis mana wiyashancunata willa-  
 masha. Willacunämi ichanga mana  
 camacanchu.

<sup>5</sup>Tayta Diosninchiwän tincush  
 carpis, mana alli-tucümanchu.  
 Ima captinpis Tayta Diosninchí  
 yanapämaptillan, cawä; mana  
 quiquilläpitachu. <sup>6</sup>Alli-tucur,  
 allita ruräman. Ichanga ama  
 rimacümanchu: «Pablupa shimillan.  
 Shungun yarpashallanta ruran.  
<sup>7</sup>Tayta Diosninchitapis jucchush  
 ricanman» nimänanpita. Alli-  
 tucunäpita ñacay charimänanta  
 Tayta Diosninchí camacächisha.

Juyupa ñacachimasha. Cashawan  
 tucsiycämaj-jina shapshicu-  
 masinwan Supay ñacaycächiman.  
<sup>8</sup>Chaymi quimsa cutipa Tayta  
 Jesústa mañacushcä: «Ama ñacachi-  
 maychu, ari» nir. <sup>9</sup>Paymi ichanga  
 nimasha: «Ñacaptiquisi, llaqui-  
 pashpä mana jungajchu. Imata mana  
 camäpauptiquipis, munayniyuj  
 cashpä sumaj yanapaycaj.» Chaymi  
 mana alli-tucüchu. Manchäga  
 yanapämänapaj Washäcuj Jesús  
 pa maquillänchu cawä. <sup>10</sup>Washäcuj  
 Jesúsman yupachicushä-janan  
 ñacarpis, ashllir ushyamaptinpis,  
 pishipacurpis, jaticächar ushyamap-  
 tinpis, cushish cawaycä. Wañunächi-  
 jina cashäpita llapan runa  
 pampaman éhuramashanman-tupu  
 Tayta Diosninchí yanapaycäman.

<sup>11</sup>Irmänucuna, quiquiquicuna  
 ashipämashcanqui shimí  
 éhayashanta rimanäpäpis.  
 Jamcuna allíchu jurgamap-  
 tiquiraj, alli-tucüman. Alli-  
 tucuj caçhacuna nuwata mana  
 imächüpis aypämanchu.  
<sup>12</sup>Rasunpa caçhan caycashäta  
 tantiyacunayquipaj quiquin Tayta  
 Diosninchí sumaj yanapämasha.  
 Caçhacamar, yanapämasha  
 ñacaytapis íchipunäpaj, quiquin  
 camacächiyinpa tucuyta ruranäpaj.  
 Pay sumaj munayniyuj cashanta  
 ricaycarsi, tantiyayta mana atipash-  
 canquichu. <sup>13</sup>May marcachu purir  
 willapäcunäpäpis yanapallämasha.  
 Jamcunatam ichanga imatapis  
 mana mañacushcajchu. ¿Mana  
 mañacushalläpitachuraj  
 chiquircaycämanqui? ¿Nuwachuraj  
 juchallicushcä? Rasunpa  
 aparicush caycaptí, juchäta ama  
 yarparanquimanchu.

**Corinto irmänucunata Pablo  
watuçuyta yarpashan**

<sup>14</sup>Cananwan quimsa cutipana watucushayqui. Ichanga mana jillayniqui-raycullarchu shamushaj; manchäga jamcunata llaquipar. Chaymi imatapis mana mañacushayquichu. Sumaj tantiyacushun.

Papänin wamrancunata mana mañacunchu. Manchä yanapan.

<sup>15</sup>Chaymi jamcunata willapänä-raycur imätapis ushyashaj. Ushyapacaptisi, mana llaquicüchu.

¿Llapan shungüwan llaquipaycap-tijchu, wasguiparcaycämanqui?

<sup>16</sup>Jamcunapa umayquita mana nanächishcächu. Imatapis mana mañacushcächu. Chaypis waquinniqui tumparcaycämanqui:

«Pablo ardiyllapa jillayta mañacusha» nir. <sup>17</sup>Nuwaga mana pitapis caçhacamushcächu: «Jillayta apachimuy» nir.

<sup>18</sup>Tituta caçhamurpis, ishcajwan yanagächimushcä. Paycunata caçhacamushcä alli cawashayquita musyanapaj. Ichanga mana mañacushcashunquichu: «Jillayta jumay» nir. Nuwacunapis imatasi mana mañacushcajchu. Manchä alli cawashayquita musyanapaj çhayamushcä.

<sup>19</sup>Nuwacuna mana alli llucshiyta munarchu imatapis rimä. Tayta Diosninchi shungüta musyan. Payman yupachicur, Washäcuj Jesús pa maquinchu cawaycä. Wawallau, llapan shunguyquiwan Tayta Diosninchiman yupachicunayqui-raycur llapantapis ruraycä. <sup>20</sup>Watuçuj shamuyta manchacü: «¿Shungü tincungachuraj?» nir. Çhayamur,

¿imanïmanraj chiquinacuycaj-cunata, imatapis munapaj-cunata, jagayash caycaj-cunata, warmish ullgush caycaj-cunata, ticshaparänacuycaj-cunata, washata rimaycaj-cunata, tumpacuycaj-cunata, allitucuycaj-cunata, shungun munashallanta ruraycaj-cunata tarishpä? Jatunpa llaquicushaj. <sup>21</sup>Juchayquita Tayta Diosninchi jurgapämaptin, chapacuyta mana camäpacushächu. Waquinniqui pingayman çhurarcaycämanqui. Juchapita mana wanacunquichu. Waquinniqui marca-pingayshi cawarcaycanqui. Waquinniquinash allgu-jina jucwan-jucwan cacurcaycanqui. Waquinniquinash shunguyqui munashallanta rurarcaycanqui. Chaypita sumaj llaquicü. Shungüpis mana shungünirajnachu.

**Irmänucunata yapay  
piñacushan**

**13** <sup>1</sup>Cananwan quimsa cutipana watucushayqui. Pitapis: «Juchayuj» ninanchipaj Tayta Diosninchipa shimintaraj wiyashuwan. Paypa shimin nin: «Juchayuj» ninayquipaj ishcaiquimsa tistiguraj canman. <sup>2</sup>Mayna willaparaj. Yapay watucur: «Juchaçu arujcunata piñacushaj» nir. Canan watucur, rasunpa juchaçu arujcunata piñacushaj. Waquintapis juchaçu aruptin, piñacushaj. Mana upällacushänachu. <sup>3</sup>Quiquiquicunash ashiparcaycämanqui: «Pablo, ¿rasunpachuraj Jesús pa caçhacuy nin?» nir. Juchata aparicuptiqui, Washäcuj Jesús mana upällacunchu. Ñacachishunayquipäpis munayniyujmi. <sup>4</sup>Runacuna rusçu wañuchiptin,

Jesús mana rimacushanta musyanchi. Ichanga wañushanpita Tayta Diosninchi cawarachimusha. Chaymi: «Pablupa shimillan» nimaptiquisi, munayniyuj Tayta Diosninchipa maquinchu cawaycä. Chaymi jamcunata piñacunajpaj caçhamasha.

<sup>5</sup>Tayta Diosninchipa shungun munashannuylla cawashayquita musyanayquipaj mä, quiquiquicunapa shunguyquita tapuy. Washäcuj Jesús pa maquinchu cawashayquitapis, mana cawashayquitapis shunguyqui willashunqui. Mana willashuptiquim ichanga, janan shungullaçhi yupachicucaycanqui. <sup>6</sup>Nuwacuna llapan shungüwan Tayta Diosninchiman yupachicushäta llapaniqui musyanquiman. <sup>7</sup>Runacuna pampaman çhuramaptinpis, mana imananchu. Manchäga Tayta Diosninchita mañacü manchapacur cawanayquipaj. Allichu, mana allichu jurgamaptiquipis, mana imananchu. Alli cawashayquita ricarmi ichanga, Tayta Diosninchipa maquinchu cawashayquita llapan runa musyanga. <sup>8</sup>Nuwacuna ima chapatapis mana rurämanchu. Manchäga Tayta Diosninchipa shimillanta wiyacunä. Yanapämaptin, shungun munashallanta rurashaj. <sup>9</sup>Chaymi

Tayta Diosninchipa maquinchu cawaptiqui runacuna tumpamaptinpis, mana imasi jucüchu. Manchäga Tayta Diosninchita mañacü: «Corinto runacuna manchapacur cawanapaj yanapaycullay, ari» nir.

<sup>10</sup>Imata rimanätapis musyanayquipaj cartacamuj. Manchapacur cawaptiqui, alläpa mana piñacushayquichu. Piñacurpis, mana pampaman çhurarchu piñacuj. Manchäga Tayta Jesús pa ricay ñawinchu alli cawanayquipaj munä.

#### Cartapa ushyanan

<sup>11</sup>Irmänucuna, chayllata cartacallämuj. Cananga Tayta Diosninchita manchapacur caway, ari. Juchata ama apari-cuychu. Shacyächinacäriy. Juc shungulla allilla caway. Llaquipäcuj Tayta Diosninchi yanapayculläshunqui. Allilla cawaycachilläshunqui. <sup>12</sup>Quiquiquipurapis sumaj wamayänacäriy. <sup>13</sup>Caychu juturaj irmänucunapis llapanmi wamayämushunqui. <sup>14</sup>Llaquipäcuj Tayta Jesucristupis yanapayculläshunqui. Tayta Diosninchipis llaquipayculläshunqui. Espiritu Santupis juc shungulla maquinchu puriycachilläshunqui. Chayllana.